

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Известия Балтийской государственной академии
рыбопромышленного флота. 2025. № 4(74). С. 126–133

Научная статья

УДК 372.881.1

Doi10.46845/2071-5331-2025-4-74-126-133

Обучение иностранных студентов экологических специальностей реферированию научных текстов

Владимир Никифорович Денисенко¹, Анастасия Владимировна Денисенко²,
Марина Анатольевна Березняцкая³

^{1,2,3}Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, Москва, Россия

¹denisenko-vn@rudn.ru, <http://orcid.org/0000-0001-6021-4068>

²denisenko-av@rudn.ru, <http://orcid.org/0000-0002-0222-5460>

³bereznyatskaya-ma@rudn.ru, <http://orcid.org/0000-0002-1657-9067>

Аннотация. Актуальность определяется необходимостью усовершенствования существующих методик обучения реферированию с учетом специфики когнитивных особенностей и профессиональной направленности иностранных обучающихся в сфере естественных наук.

Целью является разработка и внедрение инновационной педагогической технологии, направленной на формирование компетенций в области реферирования научных текстов на русском языке среди иностранных студентов естественно-научного профиля.

Материалом послужили учебные пособия для студентов экологических специальностей, изданные на кафедре русского языка № 4 Института русского языка Российского университета дружбы народов им. Патриса Лумумбы, и научные исследования, посвященные проблеме обучения трансформации первичного научного текста в связный текст реферата на уроках РКИ.

Обучение русскому языку как иностранному студентов экологических специальностей имеет свою специфику, связанную с научным стилем речи и необходимостью работы со специализированными текстами. Описываются принципы трансформации предложений в реферативную форму, особенности структуры и типичные языковые конструкции научных и научно-популярных публикаций, с помощью которых составляется реферат как цельный текст. Обосновано положение о том, что работа по схеме «от предложения к тексту», несомненно, помогает иностранным учащимся освоить правила трансформации предложений в реферативную форму и изучить основные реферативные рамки на примерах текстов по специальности, что приводит к значительному упрощению процесса восприятия студентами-иностранцами научных и научно-популярных статей из периодической печати, посвященных проблемам прикладных наук.

Эффективность предложенной методики базируется на принципе постепенного усложнения дидактического материала: от работы с изолированными предложениями до анализа и обработки целостных текстов профессиональной направленности.

Ключевые слова: реферирование, РКИ, научный стиль речи, модели предложений, модификация и трансформация предложений, вторичный научный текст, текст по специальности, специализированная лексика.

Для цитирования: Денисенко, В. Н., Денисенко, А. В., Березняцкая, М. А. Обучение иностранных студентов экологических специальностей реферированию научных текстов // Известия Балтийской государственной академии рыбопромышленного флота. – 2025. – № 4(74). – С. 126–133.

Введение

В современном образовательном пространстве высших учебных заведений актуальной методической проблематикой в контексте преподавания профессионально ориентированного русского языка выступает формирование компетенций реферирования специализированных текстов у студентов естественно-научного профиля. В контексте реализации компетентностного

подхода в обучении особую сложность приобретает формирование данных компетенций у иностранных обучающихся неязыкового профиля, что детерминировано комплексом лингвистических и когнитивных факторов.

Компетенция реферирования детерминирована объективной необходимостью извлечения, трансформации и репрезентации профессионально релевантной информации из узконаправленных специализированных источников.

Это обуславливает потребность в подготовке иностранных специалистов, обладающих не только лингвистической компетенцией и способностью к реализации коммуникативных интенций в профессиональном и академическом дискурсе посредством иноязычных языковых средств, но и развитыми когнитивными навыками системного мышления, а также комплексом умений по селекции, обработке, анализу, обобщению и систематизации профессионально значимой информации на русском языке.

В этой связи одной из приоритетных целей лингвометодической парадигмы нефилологических профилей высшего учебного заведения выступает формирование у обучающихся компетенций работы с аутентичными научными текстами профессиональной направленности, а также развитие навыков составления реферативных обзоров и аннотаций к оригинальным научным публикациям.

Многолетние исследования, а также теоретический анализ и систематизация научно-методического опыта специалистов в области РКИ, таких как И. А. Бабаева [1], Л. С. Крючкова [12], Е. И. Мотина [11], Т. В. Смурова [16], З. А. Федотова [17], О. И. Цибина [18], Б. А. Черемисов [19], демонстрируют существенную разработанность проблематики реферирования в контексте различных языковых систем. При этом отмечается недостаточная разработанность данного аспекта применительно к русскому языку как иностранному, что приобретает особую значимость в контексте того, что формирование навыков письменной речи представляет сложность в обучении русскому языку как иностранному.

Практические результаты подтверждают, что студенты-иностранцы испытывают затруднение при составлении реферата специализированного текста на профессиональном уровне без знания реферативных конструкций, необходимых при создании узкопрофильного вторичного научного текста.

Цели исследования

Исходя из задач достижения вышеназванной компетенции работы с аутентичными научными текстами профессиональной направленности формулируем *цель* статьи, заключающуюся в разработке и имплементации педагогической технологии, направленной на эффективное обучение в области реферирования учебно-научных текстов на русском языке иностранных обучающихся, специализирующихся в области естественных наук.

Актуальность статьи обусловлена тем, что обучение иностранных студентов естественно-научного профиля такому сложному и востребованному виду работы с научным текстом как реферирование требует усовершенствования и адаптации существующих технологий под нужды рассматриваемого контингента обучающихся. На основе опыта многих исследователей и методистов, специализирующихся в данной области, а также апробации различных подходов в преподавании реферирования авторы предлагают собственную технологию обучению реферированию студентов экологических направлений. Мы убеждены, что успешное освоение навыков реферирования достигается путем постепенного усложнения материала – от отдельных предложений к целостным текстам.

Методы и материалы

Экспериментальная разработка и последующая апробация учебно-методических материалов проводилась в течение нескольких лет на базе кафедры русского языка №4 Института русского языка Российского университета дружбы народов им. Патриса Лумумбы. Исследовательская работа осуществлялась в процессе практических занятий с иностранными студентами, обучающимися по направлению «Экология», в рамках дисциплины «Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности» на продвинутом этапе обучения.



Эмпирическую основу исследования составили учебные пособия, опубликованные на вышеуказанной кафедре, а также научные труды, посвященные проблематике обучения реферированию текстов в контексте преподавания русского языка как иностранного в высшей школе.

Методологическая база исследования представлена комплексной методикой, включающей взаимодополняющие исследовательские подходы:

Эмпирические методы:

- наблюдение и анализ процесса формирования навыков реферирования учебно-научных текстов в ходе практических занятий по РКИ;
- систематический мониторинг обучающихся.

Теоретические методы:

- анализ научно-методической литературы по проблематике исследования;
- обобщение и систематизация существующих методических подходов к обучению реферированию.

Педагогические методы:

- контент-анализ учебных пособий по методике преподавания русского языка как иностранного;
- диагностическое тестирование уровня сформированности навыков реферирования.

Реализация данного комплекса методов позволила обеспечить всестороннее исследование проблематики обучения реферированию и получить достоверные результаты, репрезентативно отражающие особенности формирования соответствующих компетенций у обучающихся.

Результаты

В результате проведенного исследования были получены следующие научные данные:

Осуществлен комплексный анализ теоретических концепций, интерпретирующих прикладные аспекты преподавания иностранным учащимся реферирования текстов по специальности.

Эксплицирована специфика преподавания дисциплины «Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности» в контексте обучения студентов экологического профиля реферированию научных текстов.

Детерминированы и обоснованы методические стратегии преодоления коммуникативных трудностей посредством разработки инновационного подхода, направленного на формирование и интенсификацию автоматизированных навыков использования реферативных рамок, применяющихся при компрессии специализированных научных текстов.

Разработана система методических приемов, направленная на последовательное формирование автоматизированных навыков трансформации исходного текста в его конденсированное представление посредством составления связного текста реферата (вторичного текста).

Обсуждение

Специфика преподавания РКИ в контексте естественно-научных направлений подготовки детерминирована ориентацией на научный функциональный стиль коммуникации, основная прагматическая цель которого заключается в трансляции и интерпретации научных результатов.

В процессе реализации данной методической концепции необходимо учитывать, что научная коммуникация характеризуется широким использованием терминологической лексики, усложненных синтаксических конструкций и устойчивых речевых оборотов, что создает существенные когнитивные и лингвистические трудности для иностранных обучающихся при восприятии научного текста.

В данных условиях перед профессорско-преподавательским составом высших учебных заведений актуализируется комплексная задача по формированию профессиональных компетенций, обеспечивающих способность к эффективной работе с оригинальными специализированными источниками на русском языке и извлечению релевантной информации из первичного научного текста.

Решение данной методической проблемы требует системного подхода к развитию языковых навыков, включающего работу с терминологией, формирование умений анализа сложных синтаксических конструкций и освоение особенностей научного стиля изложения, что в совокупности способствует повышению качества профессиональной подготовки иностранных специалистов.

Программа обучения по дисциплине «Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности» для студентов естественнонаучных специальностей РУДН включает обязательное обучение реферированию. Этот интеллектуальный и творческий процесс не только помогает осмыслить

и преобразовать информацию из научного текста с помощью аналитико-синтетического метода, но также помогает в создании нового (вторичного) текста.

По мнению Т.А. Ладыженской, реферирование (от латинского *referre* – сообщать, докладывать) представляет собой вид речевой деятельности, находящийся на границе между продуктивной и репродуктивной формами речи. С одной стороны, оно основано на репродуктивных процессах, обеспечивающих взаимосвязь между исходным материалом и рефератом, а с другой стороны, носит продуктивный характер, если рассматривать сам реферат как целостный коммуникативно-когнитивный акт [9].

Практические занятия по реферированию научных текстов осуществляются с учетом профессиональной специализации обучающихся, что обуславливает необходимость использования материала учебников и учебных пособий, релевантных будущей профессиональной деятельности иностранных студентов.

В методический комплекс также включаются научно-популярные и научные публикации из периодических изданий, освещающие актуальные проблемы прикладных наук. Такой подход к формированию корпуса текстов для реферирования обеспечивает:

- профессиональную направленность обучения;
- актуальность информационного материала;
- постепенное формирование терминологической компетенции в соответствующей предметной области;
- развитие навыков работы с профессиональной научной литературой.

При этом отбор текстов для реферирования осуществляется с учетом уровня языковой подготовки обучающихся и специфики их профессиональной направленности, что способствует эффективному формированию компетенций в области научного реферирования [5], [3], [14], [15]. Необходимо акцентировать внимание на понимании научного текста иностранными обучающимися, что предполагает «твердое владение словарным запасом, включающим как общенаучную лексику, так и терминологию» [16].

В учебных материалах, связанных с профессиональным обучением иностранных студентов, и научных публикациях о современных проблемах прикладных наук присутствует практическая направленность и специализированная лексика, важная для профессионального становления будущих специалистов.

Для успешного реферирования необходимо предварительное понимание исходного текста, в результате чего можно выделить в нем основную, значимую информацию и при этом опустить второстепенные, менее существенные детали. Таким образом, реферат можно считать новым, вторичным текстом, структура и содержание которого определяются результатом осмысления и общего понимания исходного текста.

Основными задачами учебного реферирования являются:

- формирование навыков представления информации в реферативной форме, в основе которой лежит номинативная структура;
- развитие умений интеграции реферативной структуры предложения с оценочно-интерпретационным компонентом, отражающим как позицию автора исходного текста, так и автора реферата в отношении представленной информации;
- совершенствование навыков использования средств связи между предложениями для создания связного текста реферата;
- формирование навыка генезиса вторичного текста реферата [6].

Достижение вышеуказанных целей предполагает реализацию следующих методических задач:

- ознакомление иностранных обучающихся с основными механизмами и методами учебного реферирования;
- предоставление системы смысловых и языковых опор при работе с научным текстом;
- использование в качестве дидактического материала:
 - учебников и учебных пособий, соответствующих профессиональной направленности студентов;
 - научных и научно-популярных публикаций из периодических изданий;
 - материалов, освещающих актуальные проблемы современной науки.



Чтобы облегчить иностранным студентам задачу освоения научного стиля речи, определенные сокращения могут быть внесены в тексты путем исключения усложняющих оборотов и даже отдельных слов.

В основе обучения реферированию лежит иерархическая схема организации учебного процесса, предполагающая движение от уровня предложения к целостному тексту. Каждое предложение характеризуется определенной структурой, на основе которой формируются классы предложений со сходными признаками. При этом каждое предложение обладает определенной реферативной формой, освоение которой является необходимым условием эффективного написания реферата.

В рамках исследования особое внимание уделяется выявлению и анализу типов предложений, обладающих существенной значимостью как на уровне отдельного текста, так и в контексте научной речи в целом.

Принимая во внимание специфику профессиональной подготовки обучающихся, был проведен анализ языкового материала, представленного в учебных пособиях по научному стилю речи для иностранных студентов экологического профиля. В ходе исследования был выделен и рассмотрен один из типов предложений, характерных для текстов по специальности.

Текстам пособий по научному стилю речи свойственны предложения типа *Биоэкология – это наука*. В них субъект (*биоэкология*) относится к классу или чему-то известному, называет центральный признак, указывает на функцию и сообщает оценку. Информация данного предложения оформляется следующим образом: *Автор говорит о биоэкологии как о науке*.

В предложениях типа *Биоэкология – это наука* предикативный признак субъекта характеризуется различными модально-аспектуальными модификациями, которые могут быть классифицированы следующим образом:

- формирующийся признак, выраженный конструкциями с фазисными глаголами становления (*становиться, стать*), указывающими на процесс возникновения или приобретения признака субъектом;
- потенциальный признак, представленный конструкциями с модальными глаголами возможности (*мочь, уметь, успевать и др.*), отражающими способность субъекта к осуществлению определенного действия;
- признак, представленный как результат действия, произведенного идентифицированными (с эксплицитным указанием субъекта действия) или неидентифицированными (с имплицитным субъектом) агентами.

В реферате эти смысловые компоненты можно опустить.

Например: *Азот N – самый распространённый элемент в атмосфере. – Автор говорит об Азоте N как о самом распространенном элементе в атмосфере*. Изучая данные модели предложений, необходимо повторить предложно-падежную систему русского языка.

В процессе анализа рассматриваемых синтаксических конструкций выявляется наличие различных модальных значений (*необходимости, долженствования, желательности, возможности*), которые характеризуются специфической трансформацией при переходе к реферативной форме представления.

Например: *Биосфера может быть представлена совокупностью всех живых организмов. – Автор говорит о биосфере как о совокупности всех живых организмов*.

Особого внимания заслуживает методика работы с научными текстами, содержащими цитаты известных ученых и исследователей. При трансформации цитат в реферативную форму указывается имя автора.

Например, в статье можно прочесть: *«Под экологией, – писал известный немецкий естествоиспытатель и философ Геккель, – мы понимаем всю сумму знаний об экономии природы, домашнем быте живых организмов»*. В реферате: *Автор статьи приводит данное Геккелем определение экологии как науки об экономии природы, домашнем быте живых организмов*.

В рамках формирования навыков реферирования следует акцентировать внимание обучающихся на синтаксической организации предложений, которая детерминирована тематической направленностью текста и вектором его развития. Если текст называется *«Гидросфера»*, то в нем обычным будет предложение *Самой крупной частью гидросферы является Мировой океан. – новая информация (Мировой океан) находится в конце предложения*. Если же текст называется *«Мировой океан»*, то обычным будет предложение *Мировой океан является самой*

крупной частью гидросферы – новая информация (*гидросфера*) также располагается в конце предложения. Реферативная форма этих двух предложений одинакова: *Автор говорит о Мировом океане как о самой крупной части гидросферы.*

На данном этапе обучения реферированию представляется целесообразным осуществить переход от изолированных предложений к коротким текстовым фрагментам, включающим 2–3 предложения.

Например: *Карл Линней был основоположником систематических и экологических исследований биоразнообразия. Он дал названия и классификацию тысячам видов растений и животных.* Информацию этих предложений студенты уже могут передать в реферативной форме и указать средства связи между ними.

В рамках исследования реферативной формы предложений целесообразно проанализировать следующие синтаксические конструкции:

а) предложения с альтернативной структурной организацией, отличающейся от классической номинативной конструкции «*Экология – это наука*». Примером служит конструкция с инфинитивом в начальной позиции: *Создавать и поддерживать природные заповедники, парки и территории для обитания животных – важный этап экологических работ.* При трансформации в реферативную форму происходит замещение инфинитива отглагольным существительным: *Автор говорит о создании и поддержании природных заповедников, парков и территорий для обитания животных как о важном этапе экологических работ.*

б) предложения композиционной структуры, характеризующие состав и строение объекта. Типовая конструкция представлена примером: *Земная кора состоит в основном из горных пород и минералов.* Реферативная трансформация имеет следующий вид: *Говорится о горных породах, и минералах как о компонентах (составляющих, составных частях) земной коры;*

в) сложные синтаксические конструкции, в которых придаточная часть выполняет функцию дефиниционной характеристики понятий. В главной части таких сложных предложений употребляются слова: задача, проблема, основное, главное, способ, метод и др.

Например: *Задача современной экологии состоит в том, чтобы познать основы устойчивости жизни на всех уровнях её организации.* – Форма реферата: *Говорится о познании основ устойчивости жизни на всех уровнях её организации как о задаче современной экологии.*

На следующем этапе обучения реферативной трансформации необходимо осуществить переход от изучения предложений с идентичной структурой реферата к описанию какого-либо понятия (его определению, дефиниции), которое может быть представлено в отдельном предложении. Типовая структура конструкции может быть представлена следующим примером:

Кислород – самый распространенный химический элемент в земной коре, входящий в состав более 1500 различных соединений в литосфере. При этом иногда характеристика понятия может функционировать как сегмент более обширного высказывания, содержащего информацию о других объектах, событиях или фактах: *Кислород входит в состав более 1500 различных соединений в литосфере. Это самый распространенный химический элемент в земной коре.*

В процессе анализа реферативной формы необходимо акцентировать внимание на её бинарной структуре, включающей следующие компоненты:

- метатекстовую составляющую (назовем её «реферативная рамка»), репрезентирующую позицию автора реферата: *Автор говорит;*
- пропозициональный компонент, содержащий информацию первоисточника: *Экология – это наука.*

Особое внимание следует обратить на то, что реферативная форма состоит из двух частей: информация автора реферата *Автор говорит* и информация автора статьи *Экология – это наука*. В реферативной рамке автор может выразить свое отношение к тому, что написано в статье.

Например: *Автор статьи дает не совсем точное (правильное, неправильное, строгое, предварительное, рабочее и т. д.) определение чего-либо как чего-либо.* Важно отметить, что многоаспектный характер реферативной рамки проявляется в разнообразии её лингвистической реализации, что позволяет осуществлять гибкую репрезентацию отношения автора реферата к излагаемому материалу. При этом важно подчеркнуть, что метатекстовая составляющая должна сохранять принцип объективности и не подменять собой критический анализ. Реферативная рамка может иметь различную форму, которая представлена на рисунке.



- 1) Автор говорит о чем-либо
- 2) Автор определяет что-либо
- 3) Автор характеризует что-либо
- 4) Автор дает определение чего-либо
- 5) В статье говорится (сказано) о чем-либо
- 6) В статье характеризуется (охарактеризовано) что-либо
- 7) В статье определяется (определено) что-либо.

Рис. Формы реферативных рамок

После освоения базовых реферативных конструкций целесообразно перейти к работе с небольшими текстовыми фрагментами, содержащими разнообразные синтаксические конструкции изучаемого типа *Экология – это наука*.

Например: ***Альтернативными источниками энергии называются перспективные способы получения энергии, распространенные не так широко, как традиционные. Возобновляемая энергетика – одна из отраслей, развитие которой в настоящее время активно происходит по всему миру. В наиболее продвинутых странах она внедряется повсеместно. Это позволяет уменьшить загрязнение атмосферы и снижает зависимость человечества от ископаемых источников энергии, период восстановления которых значительно превышает время их использования. Основной задачей альтернативной энергетики является поиск и применении нетрадиционных источников энергии. Альтернативные источники энергии служат заменой традиционным источникам энергии, работающим на нефти, природном газе и угле, при сжигании которых в атмосферу выбрасывается углекислый газ, способствующий парниковому эффекту и глобальному потеплению. Поиск альтернативных источников энергии обусловлен необходимостью получать энергию из возобновляемых или в значительной степени неисчерпаемых природных ресурсов и явлений.***

В данном задании студентам предлагается представить информацию выделенных предложений в реферативной форме и употребить перечисленные выше реферативные рамки.

Таким образом, анализ предложений структуры «Экология – это наука» обеспечивает иностранным обучающимся формирование компетенций трансформации языковых конструкций в реферативную форму, а также освоение лексико-грамматических средств, посредством которых автор научного текста репрезентирует свою позицию относительно представленной информации. В процессе работы над реферированием текста происходит комплексное развитие таких языковых навыков как: систематизация знаний о падежных формах существительных, прилагательных и местоимений, актуализация навыков словообразования, расширение лексического запаса и освоение научной терминологии.

Данный подход к организации учебного процесса способствует не только формированию профессиональных компетенций в области научного реферирования, но и обеспечивает получение систематизированной научной информации, что способствует повышению общего уровня языковой подготовки иностранных обучающихся.

Заключение

Иерархическая организация процесса обучения реферированию, предполагающая последовательный переход от анализа отдельных предложений к работе с целостным текстом, демонстрирует высокую эффективность в аспекте когнитивной обработки научной информации иностранными обучающимися в рамках их профессиональной специализации, и в дальнейшем помогает им овладеть основными навыками составления реферата как цельного текста. Систематическая практика реферирования в рамках курса русского языка как иностранного для студентов экологических специальностей является эффективным инструментом формирования коммуникативных компетенций обучающихся, ориентированных на профессиональное взаимодействие.

Педагогический потенциал учебного реферирования демонстрирует высокую эффективность при его интеграции в процесс когнитивной обработки специализированных текстов естественно-научной направленности, включая научные публикации и материалы публицистического характера.

Таким образом, представленная методика реферирования демонстрирует высокую эффективность в контексте профессиональной подготовки иностранных студентов и способствует достижению целевых показателей образовательного процесса в рамках специализированных дисциплин.

Список источников

1. Бабаева, И. А. Обучение реферированию научно-технического текста // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2011. – № 1. – С. 53–58.
2. Балыхина, Т. М., Василишина, Т. И., Леонова, Э. Н., Пугачев, И. А. Русский язык для студентов-иностранцев старших курсов и аспирантов. Научная речь : учебное пособие по обучению реферированию. – Москва : РУДН, 2008. – 304 с.
3. Березняцкая, М. А. Комплекс упражнений по обучению реферированию : учебно-методическое пособие. – Москва: РУДН, 2013. – 29 с.
4. Березняцкая, М. А. Тесты по реферированию. Научная речь : учебно-методическое пособие. – Москва : РУДН, 2014. – 61 с.
5. Березняцкая, М. А. Учимся реферировать. Грамматика русского языка. Часть I : учебное пособие для студентов-иностранцев продвинутого этапа и аспирантов по специальности «Химия». – Москва : Издательство РУДН, 2009. – 62 с.
6. Василишина, Т. И. Учимся реферировать // Вестник РУДН. – Серия : Русский язык нефилологам. Теория и практика. – 2002. – № 2. – С. 97–106.
7. Денисенко, А. В., Березняцкая, М. А. Русский язык. Научный стиль речи. Грамматика для иностранных студентов I курса, обучающихся по специальности «Экология и природопользование», «Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии» : учебное пособие в 2 ч. – Ч. 1. – Москва : Издательство РУДН, 2019. – 72 с.
8. Денисенко, А. В., Березняцкая, М. А. Русский язык. Научный стиль речи. Грамматика : учебно-методическое пособие в 2 ч. – Ч. 2. – Москва : Издательство РУДН, 2019. – 52 с.
9. Ладыженская, Т. А. Педагогическое речеведение. – Москва, 1998. – 312 с.
10. Митрофанова, О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – Москва, 1976. – 199 с.
11. Мотина, Е. И., Гришунин, В. П. Обучение реферированию на основе рассмотрения текста как особой коммуникативной единицы // Русский язык за рубежом. – 1992. – № 5. – С. 41–44.
12. Мощинская, Н. В. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. – Москва : ФЛИНТА: Наука, 2013. – С. 412–418.
13. Серова, Л. К. Комплекс упражнений по обучению реферированию : учебное пособие. – Москва : РУДН, 2012. – 110 с.
14. Серова, Л. К. Реферирование : учебное пособие для иностранных студентов продвинутого этапа и аспирантов-механиков. – Москва: РУДН, 2011. – 115 с.
15. Серова, Л. К. Чтение и реферирование текстов об автомобилях : учебное пособие. – Москва: РУДН, 2012. – 68 с.
16. Смурова, Т. В. Обучение студентов-иностранцев технических вузов реферированию научного текста // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2017. – С. 2–5. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-studentov-inostrantsev-tehnicheskikh-vuzov-referirovaniyu-nauchnogo-teksta> (дата обращения: 11.03.2025).
17. Федотова, З. А. Реферирование научной статьи как аспект работы по русскому языку // Русский язык за рубежом. 1980. – № 6. – С. 27–36.
18. Цибина, О. И. Обучение реферированию и аннотированию иноязычной литературы в неязыковом вузе (английский язык) : дис. ... докт. пед. наук. – Москва, 2000. – 190 с.
19. Черемисов, Б. А. Методика обучения реферированию и аннотированию научной литературы в техническом вузе : дис. ... канд. пед. наук. – Ленинград, 1971. – 251 с.
20. Щукин, А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – Москва, 2002. – 510 с.

Информация об авторах

В. Н. Денисенко – доктор филологических наук, профессор;
А. В. Денисенко – кандидат филологических наук, доцент;
М. А. Березняцкая – кандидат филологических наук, доцент.

Статья поступила в редакцию 08.10.2025; одобрена после рецензирования 10.11.2025; принята к публикации 17.11.2025.